

# ОТРАЖЕНИЕ ТРАДИЦИОННЫХ РЕЛИГИОЗНЫХ ПРЕДСТАВЛЕНИЙ В СОВРЕМЕННОМ ВОСТОЧНОАЗИАТСКОМ ИСКУССТВЕ<sup>1</sup>

Дэн Хун

Старший преподаватель, Хэйхэский университет  
1274978167@qq.com

## REFLECTION OF TRADITIONAL RELIGIOUS IDEAS IN MODERN EAST ASIAN ART

Deng Hong

*Summary:* The purpose of this study is to examine the genesis of the culture and religion of China, Japan and Korea, and to consider how traditional cultural and religious ideas are reflected in modern East Asian literature using the example of the novel «Blessing of the Celestials» by Mo Xiang Tong Xu. The article examines the features of the stages of development of East Asian culture and their representation in the plots and composition of literary texts. The scientific novelty of the study lies in the fact that this issue has not come to the attention of cultural scientists, despite the fact that in the modern world the popularity of East Asian culture is growing. As a result, it was determined that modern East Asian works are based on cultural and religious allusions that give them depth of content.

*Keywords:* East Asian culture, totemism, animism, cult, Buddhism, Taoism, mythology, mythologem, allusion.

*Аннотация:* Цель настоящего исследования – изучить генезис культуры и религии Китая, Японии и Кореи, а также рассмотреть, как традиционные культурные и религиозные представления отражаются в современной восточноазиатской литературе на примере романа «Благословение небожителей» Мосяна Тунсю. В статье рассматриваются особенности этапов развития восточноазиатской культуры и их представление в сюжетах и композиции литературных текстов. Научная новизна исследования заключается в том, что данная проблематика не попадала в поле зрения культурологов, несмотря на то что в современном мире популярность восточноазиатской культуры растет. В результате определено, что в основе современных восточноазиатских произведений лежат культурные и религиозные аллюзии, придающие им глубину содержания.

*Ключевые слова:* восточноазиатская культура, тотемизм, анимизм, культ, буддизм, даосизм, мифология, мифологема, аллюзия.

Сегодня в связи с геополитической ситуацией в мире всё больше людей хотят изучать языки восточных стран – Китая, Японии, Кореи. Популярность восточноазиатской литературы также неуклонно растет. Чтение китайских, корейских, японских произведений, а также овладение языками невозможны без понимания культуры и истории этого региона. Существует много отечественных и зарубежных научных исследований, посвященных описанию азиатской культуры, но многие из них публикуются на закрытых Интернет-ресурсах или в малоизвестных журналах. Из-за недоступности материалов формируется ошибочное представление о культуре стран Восточной Азии.

**Актуальность** данной работы заключается в том, что для развития коммуникации (в широком смысле) со странами Восточной Азии, обусловленной нарушением мирового баланса, нужно знать особенности культуры и менталитета этих народов.

**Целью** исследования является изучение генезиса культуры и религии Китая, Японии и Кореи, а также рассмотрение того, как традиционные культурные и религиозные представления отражаются в современной восточноазиатской литературе. Заявленная цель определяет структуру статьи: в первой части работы будет проведен краткий экскурс в историю становления восточноазиатской культуры, во второй – анализ произведения современной литературы, предметом которого является выявление культурных мифологем.

**Задачами** исследования являются:

- выделение основных периодов развития культуры Восточной Азии;
- выявление и описание особенностей каждого этапа в развитии восточноазиатской культуры;
- анализ романа «Благословение небожителей» китайского автора Мосяна Тунсю – с целью увидеть в нем отражение культурных и религиозных представлений.

<sup>1</sup> Исследование выполнено по гранту: Исследование развития в области научно- популярного туризма по нематериальному культурному наследию в провинции Хэйлуцзян на основе ракурса культурной и туристической интеграции. Номер гранта: 2023-KYYWF-1126

Основными **методами**, используемыми в рамках настоящего исследования, будут аналитический метод, метод количественной и качественной обработки информации, а также контент-анализ реальных текстов.

**Теоретической базой** исследования являются не только классические работы отечественных и зарубежных культурологов, но и монографии и статьи современных исследователей, что позволяет полно и глубоко осветить анализируемую проблему.

**Практическая значимость** работы заключается в том, что данный материал можно использовать в процессе преподавания мировой художественной культуры в целом и мировой литературы в частности.

Народы Восточной Азии: китайцы, японцы, корейцы – одни из самых суеверных этносов современного мира. Это не удивительно, ведь люди из поколения в поколение соблюдают традиции, которые берут свое начало ещё в далёкой эпохе неолита. В этот период формируются первые восточноазиатские общества.

Первым этапом развития культуры в Восточной Азии является тотемизм. Некоторые исследователи не считают эти воззрения важной частью восточноазиатской культуры или совсем отрицают их существование, однако это в корне неверно, на что указывает, например, Э. Джеймс [1, с. 25]. Древние тотемы связаны с созиданием, домашним уютом, сохранностью очага, благосостоянием.

В конце эпохи неолита возникает новый вид культа – анимизм. Причиной этому послужил переход от собирательства к земледелию. Появились новые потребности, новые силы. В этот момент, например, в Китае возникают духи, представляющие собой одушевление сил природы. Древние тотемы становятся Богами, сохраняя свои прежние символы. Новые духи – это зло, которое живёт далеко под землёй – в преисподней. Однако анимистические верования имеют куда большее влияние, чем тотемистические. Потребность возникновения этих верований, которые влияют на новый вид хозяйства – земледелие, неизбежна, соответственно, они имеют ещё большую власть. Далее мы можем наблюдать, как оба верования сливаются воедино и начинают именоваться мифологией и традиционными устоями.

Важной частью анимизма становится астрология. Наблюдая за небом, звёздами, солнцем и луной, люди пытаются предугадать поведения духов. Вводятся праздники, в которые совершаются жертвоприношения Богам, чтобы те защитили народ от анимистических духов.

В Китае тотемизм и анимизм – доминирующие культуры эпохи первых двух рабовладельческих династий (Инь

и Чжоу). Символика у них схожа, потому что анимизм унаследовал тотемистических Богов, а вместе с ними и символы. К числу символов причисляются нефритовые предметы с надписями, рисунки, алтари, первые иероглифы.

Затем происходит синтез культов и стихий, формируются новые представления и наступает новая эпоха – эпоха переходных династий Цинь и Хань. В Китае появляются первые философы, формирующие свои постулаты, на основе которых начинает складываться религиозное учение Конфуция, признаваемое востоковедами объединяющим и ставящим точку в формировании культов. Учение Конфуция позволяет правителям той эпохи объединить народ, начинается эпоха традиционного Китая. Ученые отмечают, что влияние конфуцианства было настолько большим, что даже империи, основанные захватчиками Китая, использовали его в своём правлении. Так, к примеру, считается, что оно достигает своего апогея в конце XVII века, во времена правления императора Канси маньчжурской династии Цин [2, с. 231-232].

Несмотря на наличие конфуцианства и даосизма, о котором будет сказано ниже, в странах Восточной Азии появляется буддизм. Это вполне логично, ведь к моменту его появления старые учения сдают свои позиции и не могут отвечать запросам общества. Идеальный для правителей и народа, буддизм остаётся основополагающим вплоть до падения имперского Китая. Эта религия невероятно схожа с религиозными культурами в Китае, из-за чего была перенята жителями Поднебесной.

Начиная появляться в восточных странах, буддизм поддается китайскому влиянию, формируется такое течение, как Буддизм Махаяны [3, с. 29]. Это течение было приближено к народу. Главным нововведением является “Учение о бодхисаттве”. Это учение ставит главной целью именно развитие человека, приход его к мудрости. Тот, кто достиг этого состояния, фактически уже спасён, он достиг своего максимума, поэтому эти мудрецы начинают заниматься просвещением других. Благодаря буддизму происходит обучение простого народа, его просвещение: этим Поднебесная отличается от многих стран. В середине первого тысячелетия буддизм достигает своего первого пика – его объявляют чем-то вроде государственной религии.

В Корее буддизм формировался по китайскому типу, но в Японии он обрёл свою специфику. На основе его идей формируются школы тэндай, сингон, рёбу-синто. Первые две школы – это школы тайного буддизма. Последователи тэндай пытались объединить буддизм с синтоизмом. Последователи Сингон обожествляли природу и возводили её до уровня Будды. Последняя же школа объединила предыдущие две. Синтоистские Боги природы являлись стражами бодхисаттвы. Кроме того,

формируется дзен-буддизм или же религия Самураев. На основе буддизма формируется кодекс чести бусидо (путь воина). Устои самураев и дзен-буддистов настолько схожи, что они объединились и таким образом самураи стали монахами-воинами.

Даосизм, обретающий свою религиозность только с появлением буддизма, существовал с V века до нашей эры. Но особой популярности он в народе никогда не имел. Даосы – это монахи, рассуждающие о жизни и пытающиеся найти ключ к бессмертию. Даосизм синтезировался с буддизмом и стал его неотъемлемой частью.

Благодаря даосам начинает распространяться письменность [4, с. 63]. Они создавали бумажные идола, записывали свои труды в свитки и таким образом создавали великий китайский иероглифический язык, который существует и сейчас, хоть и с изменениями. Они первые использовали разноцветные чернила, пускай в целях религиозного характера, однако это было невероятно важно для развития типографики уже во времена эпохи возрождения.

И.В. Геннис отмечает, что даосы очень любили бронзу. Любой ритуальный предмет, имеющий общественный характер, имел бронзовое основание. Бронза считалась металлом, отгоняющая злых духов, поэтому не иметь бронзовый предмет было крайне опасно по представлению китайцев [5, с. 75].

Религиозный синкретизм – эпоха синтеза. В эту эпоху (ближе к концу традиционного Китая) государственной религией остаётся буддизм, но он настолько изменился из-за слияния со всевозможными верованиями, что начинается возрождение тотемизма и анимизма.

В Японии вместо главенствующего буддизма формировался синтоизм по окончании эпохи анимизма. Все ветви, которые начинали доминировать в Китае и Корее, в Японии поглощались синтоизмом вплоть до конца эпохи традиционной Японии.

Далее в Японии наступает эпоха светского общества и демократических ценностей, из-за чего начинает формироваться раздробленность религий.

Совершив экскурс в становление религиозных представлений народов Восточной Азии, перейдем к анализу произведения китайской литературы, чтобы увидеть, соответствует ли поэтика и проблематика данного текста традиционному мировоззрению. Нами был выбран роман, принадлежащий перу китайского автора, поскольку данная культура оказала влияние на весь восточноазиатский регион. Данный роман снискал наибольшую популярность как среди соотечественников авторов, так и в иноязычной и инокультурной среде (популярность

определяется статистическими данными – количеством проданных экземпляров).

Произведение Мосяна Тунсю «Благословение небожителей», буквально взорвавшее Интернет шесть лет назад, относится к жанру даньмэй. В романе автор повествует о приключениях неудачного небожителя. Его низвергли дважды и вознесли трижды, первые два вознесения длились очень недолго.

Уже в экспозиции произведения мы видим художественные детали, связанные с восточноазиатскими религиозными представлениями. Данные детали присутствуют в описании интерьера дворца, в котором живёт один из протагонистов – принц Се Лянь. Тотемистические и анимистические упоминания, соответствующие праздники и ритуалы – всё это намекает на то, что герой живёт где-то в момент расцвета рабовладельческой империи Чжоу, а государство, которое упоминает автор, и есть эта империя.

Культурные аллюзии содержатся в описании системы персонажей произведения. Принц Се Лянь в юности поступает в монастырь Хуанцзи, где занимается само совершенствованием, что созвучно традиционным буддистским и даосским представлениям. Конечной целью Се Ляня было вознесение на небеса и превращение в небожителя, что и произошло, когда герою исполнилось 17 лет. Первое вознесение отличалось от других – было пугающим, необычным: «Всякий раз, стоило кому-то вознестись, небесные чертоги сотрясались, а в день вознесения его высочества наследного принца они содрогнулись втрое сильнее обычного». Но вскоре героя низвергают.

Спускаясь на землю, чтобы спасти свой народ от смуты, он закрыл себе путь в чертоги и начал скитаться, не добившись своей цели. Много лет спустя принц возносится второй раз, здесь мы видим аналогию с «европейской» историей Люцифера, который, прежде чем стать владыкой грешных, пронёсся по раю и попытался свергнуть Бога. То же делает и Се Лянь: «Тем поразительнее то, как его высочество повёл себя после второго вознесения: он промчался по небесным чертогам, жестоко избивая встречных и круша всё на своём пути. Только достигнув Небес, он был изгнан быстрее, чем успела догореть одна палочка благовоний».

Далее происходит третье вознесение, ещё более сокрушительное, чем первые два, и с этого момента начинается основная сюжетная линия героя. Его задача – обрести популярность среди небожителей и оправдать своё очернённое имя.

Итак, в произведении центральным становится образ божества. Система персонажей состоит из героев-

небожителей, которые являются небесными чиновниками, имеющими свои зоны влияния и последователей. Небожители принимают молитвы от мирян, которые, в свою очередь, должны вести праведный образ жизни и копить заслуги – совершать добрые дела. Понятие заслуги также заимствовано автором из буддизма: оно означает благие действия человека и результаты таких действий.

В романе описан целый пантеон божеств, но все они являются плодом художественного вымысла. С «настоящими» китайскими богами данных персонажей роднит их способность повелевать природными стихиями. Как известно, в китайской культуре божества управляли такими атмосферными явлениями, как ветер, дождь и гроза (гром и молнии) (см., напр., в [6, 7]). Герои Мосяна Тунсю, как их мифологические прототипы, повелевают водой и ветром (братья Ши Уду и Ши Цинсюань), дождем (Юйши Хуан).

Помимо вымышленных, в произведении представлен и реальный персонаж китайской мифологии – богиня милосердия Гуаньинь. Отметим, что она является одной из самых популярных фигур буддийского пантеона.

Аллюзии на китайскую традиционную культуру содержатся в цветописи романа. В культуре Китая особым значением обладают 5 цветов: желтый, красный, синезеленый, чёрный и белый. Названные цвета соотносятся со сторонами света. Так, белый цвет символизирует запад, закат солнца, поэтому презирается и считается пустым, часто означает предательство и жестокость [8, с. 21]. В даосизме белому приписывается иное значение: этот цвет олицетворяет чистоту и духовные искания личности. В романе белый цвет присутствует в портрете двух

героев: Се Ляня и его антагониста Безликого бая. Оба героя облачены в белую одежду, при этом наряд принца – это традиционное даосское платье, в то время как Безликий бай одет в траурный китайский костюм. Таким образом, автор противопоставляет героев: один находится в духовном поиске, в то время как другой жесток и коварен.

Таким образом, проанализировав роман Мосяна Тунсю «Благословение небожителей», мы пришли к выводу, что произведение построено на традиционных китайских мифологемах. Читая данный текст, можно получить представление о культуре Китая, узнать ряд исторических фактов, что впоследствии может вызвать интерес к более подробному изучению китайской культуры.

Мы видим, что культурные и религиозные аллюзии могут лежать в основе современных восточноазиатских произведений и придавать им глубину содержания, поэтому знание культурных особенностей анализируемого региона необходимо для дешифровки «культурного кода» Восточной Азии и понимания текстов.

Отметим, что в современной культуре Китая, Японии и Кореи возможно объединение элементов разных культурных периодов. Так, к примеру, в «Благословении небожителей», рассмотренном нами, объединены культ мёртвых, анимизм, буддизм, конфуцианство и церемониал с символикой.

В дальнейшем исследование будет продолжено и расширено за счет анализа большего количества произведений современной восточноазиатской литературы и кинематографа на предмет выявления и анализа в них специфических культурных черт и мифологем.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Джеймс Э.О. Доисторическая религия. Лондон.: Т&Н. 1957. - 302 с.
2. Васильев Л. Культы, религии, традиции в Китае. - М.: Ломоносовъ, 2022. - 517 с.
3. Зубарева А.М. Особенности формирования китайского буддизма: институциональность школ и теоретическая вариативность. - Барнаул: Институт истории и международных отношений, 2020. - 80 с.
4. Торчинов Е.А. Даосизм: опыт историко-религиозного описания / Е.А. Торчинов — СПб: Лань, 1998. — 448 с.
5. Геннис И.В. Культура Китая и Японии. – М.: Издательство АСТ, 2020. - 320 с.
6. Королев К. Китайская мифология. Энциклопедия / К. Королев — М.: ЭКСМО, 2007. - 416 с.
7. Рифтин Б.Л. Китайская мифология, фольклор и роман. - М.: Вост. лит. 2007. - 869 с.
8. Турбина О.А. Цветоименования «черный», «белый» в китайской культуре. / О.А. Турбина, Л. Фанбин // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика. — 2016. — Т. 13. – №. 2. — с. 20–23.

© Дэн Хун (1274978167@qq.com).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»